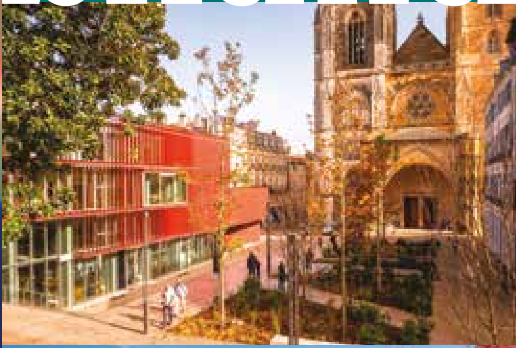
BAYONNE · BAIONA

Gure bilana



JEAN-RENÉ ETCHEGARAY

2026ko martxoaren 15 eta 22ko | **Hiri Hauteskundeak**

Élections municipales · *Eleccions municipaus*

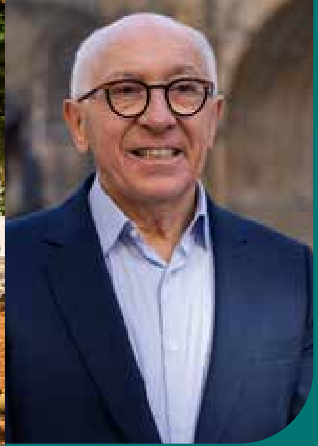
Je suis candidat aux élections municipales du 15 mars.
Au fil du mandat qui s'achève, nous avons transformé Bayonne avec vous. Nous avons modernisé notre ville en respectant ses habitants, son histoire et son identité.
Dès le début nous avons agi pour en faire une « ville à vivre » : par des actes concrets, pas seulement des mots, par des réalisations utiles à votre quotidien. Nos priorités ont été claires : vous protéger, embellir et simplifier votre vie, avec des projets dans tous les quartiers.
Ce document présente l'essentiel de ce qui a été fait avec vous. Sécurité et tranquillité publique, logement, mobilités, écoles et petite enfance, solidarités, culture, sport, santé, aménagements urbains, vitalité des commerces...
Beaucoup a été accompli. Il reste encore à faire, et nous voulons continuer ce chemin ensemble. Dans les semaines à venir, nous irons à votre rencontre pour écouter vos priorités.

Que'm presenti a las eleccions municipaus deu 15 de març.
Au briu d'aqueste mandat passat, qu'avem transformat Baiona dab vosauts. Qu'avem rendut la nòsta vila mei modèrna en lo respècte deus sons abitants, de la soa istòria e de la soa identitat.
Tanlèu començat, que ns'i hèm hèits per ne har iva « vila a víver » : per actes concrèts, shens que mots, mes dab realizacions utilats tot jorn. Qu'avem avut prioritats claras : emparar-vse, har la vòsta vita mei bèra e mei simpla, dab projèctes capvath tots los quartièrs.
Aqueste document qu'amassa çò de màger hèit dab vosauts.
Seguretat e tranquillitat publica, lotjament, mobilitats, escòlas e petita enfança, solidaritats, cultura, espòrt, santat, amainatjaments urbans, vitalitat deus comèrcis...
Que n'avem hèit un sarròt. Mes que'ns damòra enqüèra de qué har, e qu'ac volem contunhar amassa. En las setmanas qui vienen, que'vs vieneram de cap per conéisher las vòstas prioritats.

Notre bilan en français et en gascon

NOTRE BILAN EN FRANÇAIS

LO NÒSTE BILANÇ EN GASCON



Baiones maiteak

Martxoaren 15eko hauteskundeetara aurkeztuko naiz.

Bukatu berri den agintaldian, Baiona eraldatu dugu, zuekin. Gure hiria oraingotu dugu bere biztanleak, historia eta nortasuna errespetatuz.

Hasieratik, "bizitzeko hiri" bat egiteko aritu gara: ekintza konkretuekin, ez hitzekin bakarrik, zuen egunerokoa errazteko baliosak diren ekintzekin. Lehentasun argiak izan ditugu: zuen babestea, zuen bizia edertzea eta erraztea, proiektuak auzo guzietan eginez.

Dokumentu honek, zuekin egin dugunaren funtsa aurkezten du.

Segurtasuna, bake publikoa, etxebizitza, mugikortasunak, eskolak, lehen haurtzaroa, elkartasuna, kultura, kirola, osasuna, hiri antolamenduak, saltegien bizitasuna...

Anitz egina izan da. Anitz bada oraindik egiteko, eta bide horri elkarrekin jarraiki nahi diogu. Datozen asteetan, zuengana etorriko gara zuen lehentasunak entzuteko.

Baiona, funtsezkoa zuek zarete !
Bayonne, l'essentiel c'est vous !
Baiona, l'essenciau qu'ètz vosauts !

Jean-René Etchegaray

Zuen Auzapeza • *Votre Maire* • *Lo vòste Maire*

Baionaren eraldaketa:
nortasuna galdu gabe berrasmatzen jakin duen hiria

La métamorphose de Bayonne

La metamorfòsi de Baiona

Bayonne BAIONA bizitzeko hiria

PEDROS KAIA
Aturri ertzen berreskuratzea

Gutti erabilitako aparkalekua

ATZO • *HIER • GER*

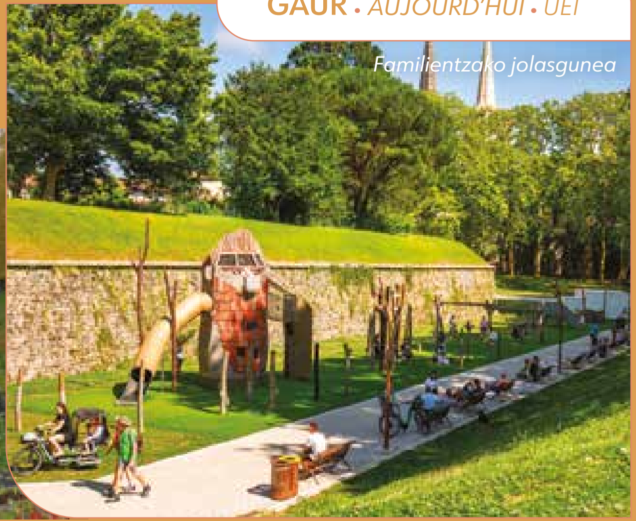
Aturri bazterreko pasealeku berdea

GAUR • *AUJOURD'HUI • UEI*

POTERNEA
Egiazko arnasgunea hiri barnean

Bere gisara utzitako lekua

ATZO • *HIER • GER*


Familientzako jolasgunea

GAUR • *AUJOURD'HUI • UEI*

GELTOKIKO AITZINALDEA
San Izpiritu auzoko aurpegi berria

ATZO • *HIER • GER*

GAUR • *AUJOURD'HUI • UEI*

BAIONA GAINAK
Auzo berrantolaketa orokorra

ATZO • *HIER • GER*

GAUR • *AUJOURD'HUI • UEI*

MARRACQ / LARGENTÉ SEKTOREA
Hiri eta paisaia berritzea
Tram'bus-aren etorrerari esker

ATZO • *HIER • GER*

GAUR • *AUJOURD'HUI • UEI*

THIERS KARRIKA
Baionako merkataritza-karrika nagusi honen berpizkundea

ATZO • *HIER • GER*

GAUR • *AUJOURD'HUI • UEI*

PAULMY IBILBIDEAK

Tram'bus-aren etorrerarekin egindako hiri eta paisaia berritzea

Utzitako auto ugari

ATZO • *HIER* • *GER*

GAUR • *AUJOURD'HUI* • *UEI*

Gune berde eta partekatua

EUSKALDUNEN PLAZA

Berdeagoa, lasaiagoa eta bizitzeko atseginagoa

Leku arras minerala

ATZO • *HIER* • *GER*

GAUR • *AUJOURD'HUI* • *UEI*

Bizi ingurune berritua

SÉQUÉ AUZOKO ETXEA

Auzoaren bihotzean, bizi eta partekatze gunea

GAUR • *AUJOURD'HUI* • *UEI*

POLOKO JOLASGUNE BERRIA

Gune bizi eta atsegina haurrentzako eta familientzako

GAUR • *AUJOURD'HUI* • *UEI*

MAUBEC / LOUIS-DE-FOIX AUZOA

Alderdi guzietatik eraldatu den auzoa bizikleta bide sare berri batekin

ATZO • *HIER* • *GER*

GAUR • *AUJOURD'HUI* • *UEI*

PATXA PLAZA

Baiona-ttipiko plaza famatu honen berrantolaketa

ATZO • *HIER* • *GER*

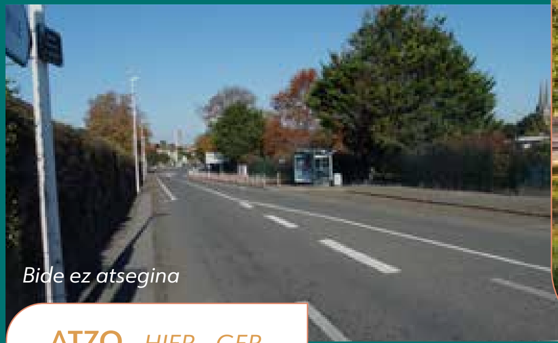
GAUR • *AUJOURD'HUI* • *UEI*

Baionaren eraldaketa:

bere nortasunari uko egin gabe modernizatu den hiria

SAINT-LÉON / DAUGER SEKTOREAK

Hiri pasaia berria Trambus'aren etorrerari eta estadioaren birmoldaketari esker



Bide ez atsegina

ATZO • HIER • GER

GAUR • AUJOURD'HUI • UEI

Landareztatu eta modernizatutako eremua, denei irekia

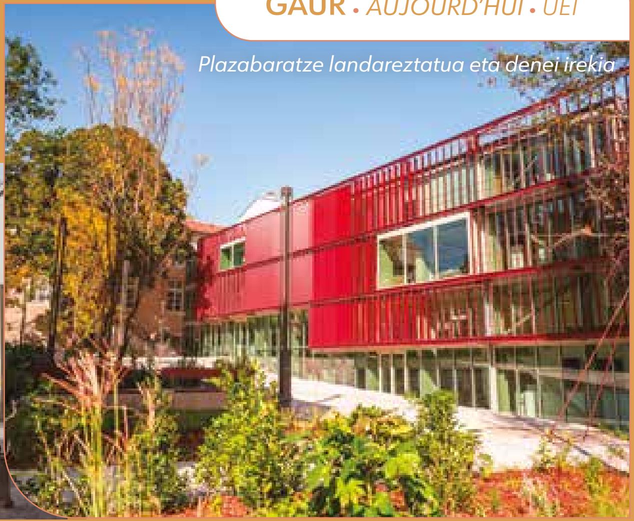
MEDIATEKAREN AITZINALDEA

Mediateka eta katedralarentzako ingurune berritua

Gune hetsia eta ez irisgarria

ATZO • HIER • GER

GAUR • AUJOURD'HUI • UEI



Plazabaratze landareztatua eta denei irekia

BOURGNEUF KARRIKA

Museoen auzoko ardatz nagusia, merkataritza eta artisautza harribitxi ederrekin

GAUR • AUJOURD'HUI • UEI

PRISSÉ ESKOLA ETA JOLASGUNEA

Energia aurrezte ikuspegitik eredugarria den proiektua, Belharra eta Prissé auzoetara irekia

GAUR • AUJOURD'HUI • UEI

PASTEUR PLAZA BERRIA

Iraganeko xarma berreskuratu duen plaza

ATZO • HIER • GER

GAUR • AUJOURD'HUI • UEI

MERKATUKO PLAZA

Oinezkoiei itzulitako espazioa, bizitzeko leku maitatua

ATZO • HIER • GER

GAUR • AUJOURD'HUI • UEI

Gure **bilana**

Notre bilan

Baita ere...

ZUEN SEGURTASUNA

- Udaltzaingoaren indartzea: **45 agente,** horietatik **39 udaltzain**
- **Gaueko brigada** sortzea: 12 udaltzain eta 2 txakur-gidari
- **Txakur-brigada**: 4 txakur-gidari
- Udaltzaingoarentzat egoitza berria Marinadourren, zaintza-ekipamendu berriekin (bideo-gela)
- **Bideo-zaintzaren hedapen handia** hirian: 158 kamara, 427 ikuspen-puntu
- Polizia Nazionalarekin lankidetza sendotua: patruila bateratuak, garraio publikoen segurtasunerako brigada

ZIBILGABETASUNEN KONTRAKO BORROKA

- Delinkuentziaren aurkako borroka: **GLTD taldeak**, drogen trafikoaren aurkako ekintzak
- Gizalegezko jokabideen kontrako zigorrak: pixa-egiteak, zaratak, graffitiak, hiri-rodeoak, protoxido nitrosoa, aparkatze basatia

- **39 udaltzain**
- **158 kamara**
- **Autobusen arau-hausteen %85-eko beherapena**

Gure **bilana**

Lo nòste bilanç

ETXEBIZITZA: LEHENTASUNA

- Hiri barneko etxebizitzak berritzeko politika: 70 eraikin berrituak, 65 jabe komunitate zahartu eta hondaturi laguntza
- 203 etxebizitza sozial eta eskuragarri BRS moduan, familia berriak hartzeko gisan
- Auzo askotan berritze lan ikaragarriak (Mounédé, Bedat, Balichon, Murailles, Cam-de-Prats...). Programa honek Polo-Beyris eta Citadelle auzo osoan jarraituko du.
- Prissé eta Séquén familia berrieri harrera egitea, gazte asko barne
- Etxebizitza parte-hartzaileak eskaintzen dituzten proiektu berritzaileak babestea (Séqué, San Izpirituko Zubi Mayou proiektua, etb...)
- Etxebizitza guztiontzat bermatzeko borondatezko ekintzak

OSASUNA ETA KLIMA

- Trantsizio ekologiko eta solidarioko plana: 30 ekintza konkretu
- Elikadura : Baionako eskola eta haurtzaindegietan %68 produktu ekologiko (%65 bertakoa). Hiriak «Lurralde Biologiko Engaiatua» labela lortu du
- Berotegi-efektuko gasen isurketen murriztean parte hartzea: argiztapen publikoaren %65a LEDezkoa da, eskolen energia eraginkortasuna berritzea, diseinu bioklimatikoaren gutuna onartzea, udal-energia-kontsumoa %70a energia berriztagarrietatik
- Egurretik berokuntza-sarearen eraikuntza (4.000 etxebizitza konektatuak Baiona Gainetan)
- Hiri Berdea: hiri-oihanen sorrera, eskoletako korraleak (Jules Ferry, etab.) eta espazio publikoak desiragaiztea (Olympe de Gouges plaza, Bergeret plaza, Jean Dauger estadioa, Saint-Bernard auzoa, Béhoteguy plaza), lorategi publikoen hobekuntza (Poterna berritzea), lorategi botanikoaren birgaitzea, urtean 70.000 bisitari Antsoteko ordokian
- Energia berriztagarrien erabilera handitua
- “Egurretik” berokuntza sarea: 4.000 etxebizitza konektatuak
- Hiri berdea: hiri oihantxoak, jolastoki eta espazio publikoen desasfaltatzea, lorategien balorizazioa

Gure **bilana**

Notre bilan

Baita ere...

KULTURA PARTEKATUA

- Bonnat-Helleu Museoaren berritzea eta handitzea: 50.000 bisitari baino gehiago ireki zenetik
- Hiri erdiko mediateka berriro ireki da, 12.000 harpide baino gehiagorekin eta 65.000 bisitari baino gehiagorekin, ireki denetik
- Eskuinaldeko kultura-berpizkundea, DIDAM, Atalante zinema eta Gaztetxearen arrakastarekin
- Kultur ekitaldi berrien sorrera, hala nola «Points de Vue» Karrikako Arte Jaialdia eta Paseo Jaialdia
- Sorkuntza eta hedapen artistikoei laguntza: Luna Negra, Illicite konpainia, Bilaka, Baiona Euskal Herri korua, Rock School, Atalante, Praxis eta Magneto
- Mousserolleseko Kasamaten berritzea musika anplifikatua jartzeko
- Gure ondarearen sustapena, CIAP Lapurdum gunea sortuz, « Arte eta Historia Hiri » labela erdietsiz eta gotorlekuen zaharberritze programarekin (Sault Dorrea, Poterne,...)

KIROLA INDARTUA

- Kirol ondarearen modernizazioa: Jean Dauger estadio berria eta AB Campus formakuntza zentroaren eraikuntza, house AB Rugby kluba, frontoiaren zaharberritzea
- Jean Dauger (700 jarlekurekin), Largenté kiroldegiaren sortzea, padel lurrak harresien zolan, 3 futbol eta errugbi zelai sintetiko, kirol anitzeko 2 zelai, Patxa plazako frontoia, Floridan futbol aldagelak sortzea, skate parkea berritzea
- Gure kirol ekipamenduen berritzea: Robert Caillou kiroldegiko teilatua eta zorua, Lauga aretoko kirol zorua, Pierre Cacareigt estadioko harmailak, 3 tenis zelai harresietan, Gurutze Saindua kiroldegiko estalkia, zezen-plazako auzoko kiroldegia berritzea
- 3 ibilbide sport-osasunaren sortzea: Adour, Caradoc, Vauban
- Denendako kirola: « Gazte Belaunaldia » (1.000 haur/urte), Senior Belaunaldia (350 adineko), Uda bat sasioan (800 heldu)
- Hezkuntza eskaintza berezi bat Baionan: kirola eskolan (2.600 haur/urte), igerian jakitea (1.083 haur/urte), kirola euskaraz irakastea (200 haur/urte), eskolan ibiltzen jakitea (160 haur/urte)
- Gure elkarteei laguntza berretsia Elkarteen Foroarekin eta Boluntario Txekearen sorrerarekin, 4,7 milioi laguntza

Gure **bilana**

Lo nòste bilanç

BABESTEA

GURE ADINEKOAK

- Harambillet zahar etxearen eraikuntza: 82 leku (horietarik 2 epe motzekoak) eta Iguzkian autonomia egoitzan 70 leku (4 heldu berrientzat)
- Marracq auzoko «Suzanne Laguionie» eta Maubec karrikako 4eko egoitzen sortzea isolamenduaren aurka borrokatzeko
- Etxean autonomo gelditzeko zerbitzua (700 onuradun) eta jantoki zerbitzu bat (300 biztanlerentzat)
- Adinekoen eguneroko bizia errextea horretarako sortua den « Senior Belaunaldia » hiriko zerbitzuarekin. Animazioa eskaintza zabal eta anitza eskaintzen ditu lotura soziala azkartzeko eta bakartasunaren kontra borrokatzeko (egonaldiak, Aste Urdina, Urteberriko bazkariak, Igandeak Musikan...)

INDARKERIEN ETA DISKRIMINAZIOEN AURKAKO BORROKA

- Emakumeen eta Gizonen arteko Berdintasun Udal Plana
- Prebentzioaren eta indarkeriaren biktimen laguntza indartzea elkarteekin batean (Angela dispositiboa)
- Emakumeen errola balioan ezartzea hirian

GAZTEEN ETORKIZUNA

- Lehen haurtzaroa: haurren harrera eskaintzari buruzko leihatila bakar baten sortzea, mikro-hautzaindegien sortzea (Baiona Gainetan, Sainsontan eta San Izpiritu auzoetan) Baiona Gainetan gurasoak laguntzeko leku baten sortzea, euskarazko eskaintza garatzea (San Izpiritu hautzaindegiaren labelizatzea...), Baionako 50 jolas guneen eraberritze programa obratzea
- Hezkuntza: 2 eskola berri eraikitzea («Simone Veil» eskola Baiona Ttipian, Prissé eskola), aisialdi zentro baten irekitzea Polo-Beyris auzoan, irakaskuntza elebidunaren garapena 2 eskoletan (Briand eta Prissé), Hiri Hezitzaile labela lortzea Baiona Gainetan, kulturaren garapena eskolan («orkestra bat eskolan» gela bat Zitadelan), haur guzien hezkuntza arrakasta bultzatzeko ekintzak (Coup de Pouce klubak)
- Gazteria: MVC delakoei laguntza, Gazte Informazio Gunearen ekintzen indartzea, gazteen harrera zerbitzu zibikoa, eskolaz kanpoko denboretan eta etxeko lanetan haurrak laguntzeko ikasleak kontratatzea, Aurrekontu Parte hartzailearen zati bat gazteentzako atxikitzea, ikasle beken indartzea

Gure **bilana**

Notre bilan

Baita ere...

MUGIKORTASUN ERALDATUA

- Tram'busaren arrakasta – T1 eta T2 lineetan 4,5 milioi bidaiari 2025ean, 3 joan-jinkari urririk auzoak hobeto lotzeko (400.000 bidaiari baino gehiago 2025ean), autobus geltoki arraberritua Euskaldunen plazan, erabiltzaileei zerbitzu hobea, espazio baretua eta lasaitasun handiagoa auzoko biztanleentzat
- Mugikortasun eztien garapena: 60 km bizikleta pista eta bide seguruak, 10 aterperen instalatzea, bizikletak autozerbitzuan (35 geltoki/150 bizikleta elektriko), banaketen azken km-a, karrikak oinezkoentzat bihurtzea, 32km bide 30km/oreneko abiaduran mugatuak hiri barnean, eskoletako aitzinalde lasaituak, espaloi handituak
- Aparkaleku politika beharreri egokitua: 100 aparkaleku « minutukoak » (1.000 aparkalekuren funtzioa betetzen dutenak), ordubete urririk aparkaleku guzietan, karga elektrikoa, auto partekatzearen bultzatzea,...

ENTZUN ETA ELKARREKIN EGIN

- Auzo kontseiluen sortzea
- Aurrekontu parte hartzailearen plantan ezartzea
- Auzo guzietan zuen galderei erantzuteko « Hautetsiak zuen entzuteko » dispositiboa
- Espazio publiko eraldaketa proiektu guzientzako kontzertazioak (Habas-la-Plaine, Saint Bernard, Polo Beyris, Balichon, Jean Dauger plaza,...)
- Zerbitzu numerikoak zuen errextasunarako «Bayonne ma Ville» aplikazioari esker, Familien ataria,...

4 auzo kontseilu

- 200 parte hartzaile baino gehiago
- 300 bilkura
- 82 ekintza obratuak

500.000 €-ko aurrekontua

- 30 ekintza gauzatuak

Gure **bilana**

Lo nòste bilanç

EROSTEKO AHALMENA BABESTEA

- Eguneroko zerbitzu publikoak denentzat eskuragarri bilakaraztea: eskolako jantokien prezioak moldatzea, Haurtzaindegien prezioak egokitzea, prezio sozialak TXIK TXAK garraioentzat
- Mediatekarako sarbidearen doakotasuna baionar guzientzat, Paseo jaialdiaren doakotasuna
- Déclic txartelaren sortzea, kultur, kirol edota adinekoentzako ekitaldi bereziak eskuragarri ezartzeko denentzat
- Prekarietatearen aurkako ekintza "Egurretik" berokuntza sareari esker
- Prebentzio eta laguntza ekintzak: "Mutualitatea denentzat" proiektua bultzatzea, urari prezio "eko-solidarioa" ezartzea familia xumeentzat

GURE HIZKUNTZAK BIZIARAZTEA

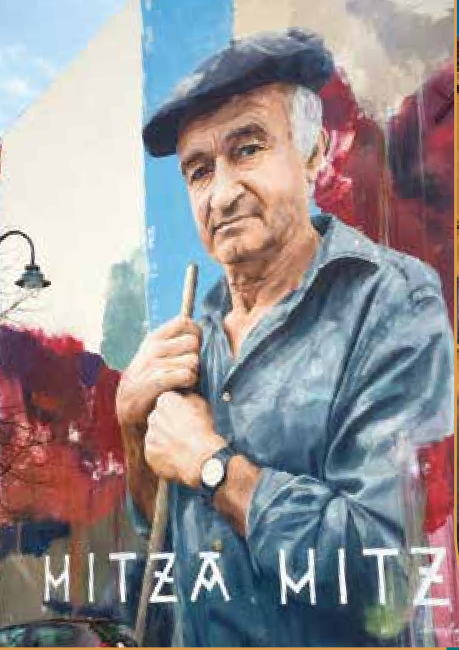
- Euskararen eta gaskoieraren erabilpena laguntzea (seinaletika, komunikazioa, hizkuntza horien erabilera bultzatzea merkatuetan,...)
- Lau sail elebidunen irekitzea, ATSEMen formakuntza, haurtzaindegietako harrera, euskarazko kirol aktibitateak (200 haur urteka)...

MERKATARITZA DINAMIKOA

- Merkataritza eta eskulangintza bulegoarekin lankidetza hertsia
- Hiriguneko merkataritza hutsune tasa %5etik beherakoa da Baionan (%14, batez beste). San Izpiritu, Baiona Ttipiko eta Baiona Handiko hiru auzoetan 1000 merkatari eta ofiziale dira, %85 independenteak.

HIRI ONGI KUDEATUA

- Baionak inoiz ez bezala inbertitu du 2020-2026 denboraldian, bere finantza egoera babestuz
- Inoiz izan ez den inbertsio zama: 180 milioi euro
- Zorpetze maila apala, guztiz kontrolatua eta 5,9 urteko deszorpetze ratioa. Hori guzia kudeaketa zorrotz eta aurrekontu gidaritza jarraiki baten ondorioa da.
- Baionako besten eredu ekonomiko berri baten plantan ezartzea, besten ordaintzea ez dadin Baionesen gain izan bakarrik.



Points de vue, notre festival de Street Art

L'Atalante, un nouveau lieu de vie au cœur du quartier Saint-Esprit

EZIN ZARA MARTXOAREN 15 ETA 22AN MUGITU ETA AHALORDE BAT EGIN NAHI DUZU?

ZURE IDEIEN BERRI EMAN NAHI DIGUZU ETA GURE KANPAINAN PARTE HARTU NAHI DUZU?

Jarri gurekin harremanetan
06 72 14 61 41

Gure segitzeko

Jean-René Etchegaray - 2026

etchegaray2026

etchegaray2026.fr

INFORMAZIO PRAKTIKOA

Kanpainako bulegoa
25, Marines pasealekua
64100 Baiona

06 72 14 61 41

contact@etchegaray2026.fr

BAIONA ZUENTZAT

Dokumentu hau Baionan inprimatu du Abéradère PEFC® labeldun imprimategiak. Papera molde iraunkorrean kudeatu oihanetatik dator. Baionako Atlantika agentziak sortu du. Gure auzoetako enpresak hautatu ditugu, karbono eragina ahal bezain bat murriztuz. Argazki kredituak: ZE. Hautagaiak ikusia. Ez bota eremu publikoan.

IMPRIM'VERT®